



**Ferienplan
Schuljahr 2023/2024**

**Holidays
School Year 2023/2024**

Angegeben sind jeweils der erste und letzte Ferientag, wobei Samstage, Sonntage und Feiertage unberücksichtigt bleiben.

The first and last days of the holidays are shown, with Saturdays, Sundays and Bank Holidays not taken into account.

Ferien/ Holidays

1. Schultag 2023/2024/ First day of school year 2023/2024	30.08.2023
Herbstferien/ Halfterm	23.10.2023 – 03.11.2023
Weihnachtsferien/ Christmas break	18.12.2023 – 05.01.2024
Half Term	12.02.2024 – 16.02.2024
Osterferien/ Easter break	25.03.2024 – 05.04.2024
Half Term*	27.05.2024 – 31.05.2024
Letzter Schultag/ Last day of school	12.07.2024

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage/ Additional days without lessons

Tag der Deutschen Einheit/ German Unification Day	03.10.2023
Elternsprechtag/ Parent teacher consultation day	24.11.2023
Fortbildungstag/ Staff training day	26.01.2024
Early May Bank Holiday	06.05.2024

*includes the Spring Bank Holiday on Monday, 27th May 2024

**Bestimmungen über Sonderbeurlaubungen von Schülern/Schülerinnen
SONDERBEURLAUBUNG vor und im Anschluss an die Ferien**

In Absatz 5.3 der Schulordnung der Deutschen Schule London, zu deren Einhaltung sich alle Eltern bei Eintritt ihrer Kinder in die Deutsche Schule London verpflichtet haben, heißt es u. a.: „Beurlaubungen für längere Zeit und insbesondere in unmittelbarem Zusammenhang mit den Feriensind nur in Ausnahmefällenaufgrundeines besondersbegründetenAntragsmöglich. Unaufschiebbare Arztbesuche, Kuraufenthalte der Schüler selbst und Familienereignisse, nicht jedoch Urlaubs- und Geschäftsreisen der Eltern stellen solche Ausnahmen dar. Anträge sind spätestens 4 Wochen vor Reiseantritt zu stellen.“ Im Interesse eines ordnungsgemäßen Unterrichtsbetriebs wird um strikte Einhaltung der vorstehend genannten Regelung gebeten.

**Provisions on special days of leave for pupils
SPECIAL DAYS OF LEAVE just before and after the holidays**

Parents undertake to comply with the regulations of the German School London (DSL) when their children are admitted to the school. Paragraph 5.3 of these regulations states: "Leave for any length of time, especially in direct connection with holidays, is only granted in exceptional cases, on the basis of a well-founded written request. Such exceptions include doctors' appointments which cannot be moved, students having to stay at health resorts and family events, but not holiday or business trips by parents. Written application must be made at least four weeks prior to the date of travel." Parents are required to abide by these regulations in order for classes to be taught with minimum disruption.